

Liste des caisses d'épargne privées

Par arrêté de la Commission bancaire du 10 avril 1989 la liste des caisses d'épargne privées, arrêtées au 24 janvier 1989, est modifiée à la rubrique :

« I. Sociétés anonymes » par le remplacement de « Caisse d'épargne Eural, aussi appelée : « Banque d'épargne Eural (***) », Amerikalei 62-64, 2000 Antwerpen » par « Caisse d'épargne Eural, aussi appelée : Banque d'Epargne Eural (***) », Mechelsesteenweg 150, 2018 Antwerpen. »

Bruxelles, le 10 avril 1989.

Le Président,
J.-L. Duplat.

Lijst der privé-spaarkassen

Door een besluit van de Bankcommissie van 10 april 1989 wordt de lijst der privé-spaarkassen, vastgesteld op 24 januari 1989, gewijzigd in de rubriek :

« I. Naamloze vennootschappen » door vervanging van « Eural Spaarkas, ook te noemen : Eural Spaarbank (***) », Amerikalei 62-64, 2000 Antwerpen », door « Eural Spaarkas, ook te noemen : Eural Spaarbank (***) », Mechelsesteenweg 150, 2018 Antwerpen. »

Brussel, 10 april 1989.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

MINISTERE DE LA REGION BRUXELLOISE

14 MARS 1989. — Circulaire ministérielle précisant les modalités d'application de l'arrêté royal du 8 décembre 1988, octroyant une subvention à des entreprises bruxelloises dans le cadre de la Convention entre le « Centre pour le Développement industriel » et la Région de Bruxelles-Capitale

I. Cadre général

Le Centre pour le Développement industriel est une institution créée dans le cadre de la convention de Lomé, en 1977, qui associe la Communauté Economique Européenne à des pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (A.C.P.). Il a pour rôle essentiel d'encourager le développement industriel des pays A.C.P. et ce, par le biais de la coopération et l'établissement de liens de partenariat avec les entreprises de la CEE. Il offre aux industriels son assistance et ses conseils, ainsi que certains financements d'accompagnement.

La Région de Bruxelles-Capitale souhaite, de son côté, établir des passerelles adéquates entre partenaires potentiels de P.M.E. belges et des pays A.C.P. afin de valoriser le tissu industriel et les services disponibles à Bruxelles et contribuer à ses capacités exportatrices dans les marchés les plus lointains.

La Région de Bruxelles-Capitale et le C.D.I. ont souhaité établir des liens privilégiés et ont décidé de cofinancer un certain nombre de projets intéressants à la fois les pays A.C.P. et les entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette collaboration est réglée par l'arrêté royal du 8 décembre 1988 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1988), octroyant une subvention à des entreprises bruxelloises dans le cadre de la convention entre le « Centre pour le Développement industriel » et la Région de Bruxelles-Capitale, convention signée le 29 mars 1988.

Cette convention institue notamment une commission d'évaluation statuant trimestriellement sur les projets de coopération présentés. Elle s'étend jusqu'à l'expiration de la Convention de Lomé III, c'est-à-dire jusqu'en février 1990.

La Région de Bruxelles-Capitale a décidé de se faire conseiller en cette matière par l'a.s.b.l. « Fonds Léon A. Bekaert ». La mission de cette dernière est réglée par un arrêté royal portant la date du 8 mars 1988 et publié au *Moniteur belge* du 20 avril 1988.

II. Bénéficiaires

Les petites et moyennes entreprises dont le siège d'exploitation est situé dans les limites de la Région de Bruxelles-Capitale peuvent introduire un dossier.

Ce dossier doit comporter les renseignements mentionnés au point IV ci-dessous qui constitue la fiche d'identification de l'entreprise bruxelloise.

Si celle-ci n'a pas encore trouvé d'entreprise partenaire dans les pays A.C.P., les renseignements d'identification sont transmis au C.D.I. qui diffusera les informations utiles afin de susciter les contacts avec de possibles partenaires A.C.P.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS GEWEST

14 MAART 1989. — Ministeriële omzendbrief tot toelichting van de wijze van toepassing van het koninklijk besluit van 8 december 1988 tot toekenning van een subsidie aan Brusselse ondernemingen in het kader van de Overeenkomst tussen het « Centrum voor Industriële Ontwikkeling » en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

I. Algemeen

Het « Center for the Development of Industry » is een instelling die werd opgericht binnen het raam van de overeenkomst van Lomé, in 1977, waardoor er een associatie is ontstaan tussen de Europese Economische Gemeenschap en landen in Afrika, de Caraïben en de Pacific (A.C.P.). De essentiële rol ervan bestaat erin de industriële ontwikkeling van de A.C.P.-landen te bevorderen, met name door samenwerking en het tot stand komen van partnerrelaties met ondernemingen in de EEG. Door de overeenkomst wordt de industriële hulp en raad geboden alsmede een vorm van begeleidende financiering.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wenst zijnerzijds te bemiddelen tussen potentiële partners onder de Belgische K.M.O.'s en A.C.P.-landen om de te Brussel bestaande industriële structuur en de aldaar aanwezige diensten aan bod te laten komen en bij te dragen tot de uitvoer naar verder gelegen markten.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het C.D.I. hebben de wens uitgedrukt nauw te gaan samenwerken en gemeenschappelijk een aantal projecten te financieren die zowel voor de A.C.P.-landen als voor de ondernemingen uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van belang zijn.

Die samenwerking wordt geregeld door het koninklijk besluit van 8 december 1988 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1988) tot toekenning van een subsidie aan Brusselse ondernemingen in het kader van de Overeenkomst tussen het « Centrum voor Industriële Ontwikkeling » en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ondertekend op 29 maart 1988.

Door de overeenkomst wordt er een beoordelingscommissie ingesteld welke zich alle drie maanden uitspreekt over de ingediende samenwerkingsprojecten. De overeenkomst is van toepassing tot het ogenblik waarop de Overeenkomst van Lomé III verstrijkt, d.w.z. tot februari 1990.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft beslist zich ter zake door de v.z.w. Fonds Léon A. Bekaert te laten adviseren. De opdracht van het fonds is bepaald bij een koninklijk besluit dat eveneens de datum van 8 maart 1988 draagt en dat is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 april 1988.

II. Ondernemingen die in aanmerking komen

De kleine en middelgrote ondernemingen waarvan de bedrijfszetel gevestigd is binnen de grenzen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen een dossier indienen.

Het dossier behoort de onder punt IV vermelde inlichtingen te bevatten die de identificatiefiche van de Brusselse onderneming vormen.

Indien de onderneming nog geen partneronderneming in één van de A.C.P.-landen heeft gevonden, worden de identificatiegegevens aan het C.D.I. meegedeeld dat de nuttige informatie zal verspreiden om de contacten met mogelijke partners uit de A.C.P.-landen in de hand te werken.

Si un partenaire A.C.P. est identifié, soit par l'entreprise bruxelloise, soit par le C.D.I., et qu'il s'ensuit qu'un projet commun peut être proposé, une demande de subvention de ce projet peut être introduite afin de recueillir éventuellement l'assentiment du membre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale compétent pour les aspects régionaux du commerce extérieur.

La part des projets susceptibles d'être financée par la Région de Bruxelles-Capitale se rapporte aux domaines suivants :

- études de faisabilité;
- mise en œuvre de projets-pilote avec des technologies appropriées;
- déplacements et séjours nécessaires à la négociation et à la finalisation de projets;
- assistance au démarrage et à la formation de même qu'à la gestion et à la maintenance des unités de production réalisées;
- missions d'expertise, de diagnostic ou de promotion de projets de réhabilitation ou d'expansion d'entreprises existantes;
- développement du commerce à l'exportation et assistance aux services d'appui pour les sociétés A.C.P.

Cette demande de subvention doit comporter, outre la fiche d'identification mentionnée ci-dessus, des indications précises sur le partenaire A.C.P., un budget prévisionnel détaillé relatif au projet présenté et une estimation chiffrée des retombées potentielles pour la Région de Bruxelles-Capitale.

III. Formes et montants de la subvention

La Région de Bruxelles-Capitale peut cofinancer certains projets présentés par des entreprises bruxelloises. Ce cofinancement est alloué sous forme de subvention payée directement à l'entreprise et répond aux critères en vigueur pour le paiement de toute subvention.

Cette subvention peut être payée en deux fois, à savoir : une avance qui ne peut excéder 50 % du montant total à financer par la Région, et le solde payable après réception d'un rapport d'exécution et des pièces justificatives.

Le montant financé par la Région de Bruxelles-Capitale s'élève à un tiers du montant total du projet, un deuxième tiers étant à charge du C.D.I. et le troisième tiers étant à charge de l'entreprise elle-même.

Par ailleurs, le montant alloué par la Région à un projet déterminé ne peut dépasser 25 % du montant annuel global disponible; pour l'année 1988, ce maximum est de F 1 250 000.

IV. Fiche d'identification du demandeur

L'entreprise demanderesse peut se procurer une fiche d'identification auprès du C.D.I., rue de l'Industrie 28, 1040 Bruxelles, ou auprès du Ministère de la Région bruxelloise, rue Royale 2, 1000 Bruxelles, ou auprès de l'a.s.b.l. Fonds Léon A. Bekaert, rue Bréderode 2, 1000 Bruxelles.

Cette fiche d'identification reprend les éléments suivants :

- nom de la société;
- nom de la personne à contacter;
- adresse de la société;
- téléphone;
- télex;
- téléfax;
- principaux produits fabriqués.

1. Type de coopération proposé aux entrepreneurs A.C.P. :

- prise de participation d'un « joint venture » (en fonction du projet et du pays);
- accord de franchise industrielle;
- cession de licence;
- transfert de savoir-faire et assistance technique;
- assistance à la gestion;
- accord de sous-traitance;
- accès à des marchés d'exportation pour des produits manufacturés A.C.P., via un accord de commercialisation;
- formation de personnel A.C.P. dans l'entreprise et/ou sur place;
- autres (à préciser).

Indien er door de Brusselse onderneming of door het C.D.I. een partner in een A.C.P.-land wordt gevonden en er blijkt dat er een gemeenschappelijk project kan worden voorgesteld, kan er i.v.m. dat project een subsidieaanvraag worden ingediend met het oog op het eventueel verkrijgen van de toestemming ter zake van het lid van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest dat bevoegd is voor de gewestelijke aspecten van de buitenlandse handel.

Het gedeelte van de projecten dat door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gefinancierd kan worden houdt verband met volgende aspecten :

- onderzoeken naar de uitvoerbaarheid;
- het opzetten van proefprojecten met gebruikmaking van geschikte technologie;
- reizen en verblijven ter plaatse ten behoeve van onderhandelingen en nadere uitwerking van projecten;
- hulp bij de start en de opleiding alsmede bij het beheer en het onderhoud van bestaande produktie-eenheden;
- opdrachten inzake expertise, diagnose of promotie van projecten tot gezondmaking of expansie van bestaande ondernemingen;
- bevordering van de export en hulp aan de steunverlenende diensten ten behoeve van de A.C.P.-ondernemingen.

Bij die subsidiëringaanvraag behoren behalve de bovenvermelde identificatiefiche ook precieze gegevens te worden bezorgd over de A.C.P.-partner, een gedetailleerde budgettaire raming i.v.m. het ingediende project en de becijfering van de mogelijke weerslag ervan voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

III. Subsidiëringvormen en subsidiebedragen

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kent jaarlijks een subsidie aan het C.D.I. toe. Die subsidie wordt in tranche uitgekeerd, waarbij elke ervan het bedrag uitmaakt van de door het Gewest voor een bepaald project te verstrekken financiering.

Elke tranche kan in twee beurten worden betaald, d.w.z. : een voorschot van maximum 50 % van het totale door het Gewest te financieren bedrag en het saldo dat wordt gestort na ontvangst van een uitvoeringsrapport alsmede de verantwoordingsstukken.

Het door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gefinancierde bedrag maakt een derde uit van het totaal van het project; zowel het C.D.I. als de onderneming zelf verstrekken een derde van het totale bedrag.

Bovendien mag het door het Gewest aan een bepaald project besteed bedrag niet meer dan 25 % uitmaken van het jaarlijks beschikbare globale bedrag; voor 1988 is dat maximum op 1 250 000 frank bepaald.

IV. Identificatiefiche i.v.m. de aanvrager

De ondernemer die een aanvraag wenst in te dienen kan een identificatieve verkrijgen bij het C.D.I., Nijverheidsstraat 28, te 1040 Brussel, of bij het Ministerie van het Brusselse Gewest, Koningsstraat 2, te 1000 Brussel, of nog bij de v.z.w. Fonds Léon A. Bekaert, Bréderodestraat 2, te 1000 Brussel.

Op die fiche dienen de volgende gegevens te worden ingevuld :

- naam van de onderneming;
- naam van de contactpersoon;
- adres van de onderneming;
- telefoon;
- telex;
- telefax;
- voornaamste gefabriceerde produkten.

1. Type van samenwerking dat aan de A.C.P.-ondernemers wordt voorgesteld :

- participatie in een joint venture (naargelang van het project en het land);
- akkoord nopens industriële franchise;
- afstand van vergunning;
- overdracht van know-how en technische bijstand;
- hulp bij het beheer;
- akkoord betreffende onderaanneming;
- toegang tot uitvoermarkten voor produkten die in A.C.P.-landen worden vervaardigd, via een commercialiseringsakkoord;
- opleiding van personeel uit A.C.P.-landen in de onderneming en/of ter plaatse;
- andere vormen (nader toe te lichten).

2. Pour une société intéressée à présenter une proposition de production dans les pays A.C.P. (prière de joindre brochures, catalogues ou toute autre documentation explicative).

2.1. Produits dont la fabrication est envisagée dans les pays A.C.P. Pour chaque produit, indiquer la capacité de production à atteindre pour une exploitation optimale des installations et équipements afférents.

2.2. Valeur estimée de l'équipement nécessaire (F.O.B.)

Nouveau :

D'occasion :

2.3. Les matières premières de base nécessaire (et les quantités requises pour la production visée).

3. Profil de la société :

3.1. Chiffre d'affaires annuel (indiquer la monnaie utilisée).

3.2. Chiffre d'affaires annuel des exportations (ou pourcentage des exportations dans le chiffre d'affaires global).

3.3. Nombre d'employés.

3.4. Date de la création de la société.

3.5. Numéro du compte bancaire.

3.6. Nom et adresse bancaires.

3.7. Nom et secteurs des filiales éventuelles.

3.8. Fonds de réserve disponibles pour de nouveaux investissements (prière de joindre le dernier bilan).

3.9. Description du procédé industriel, des principaux équipements utilisés et des matières premières de base.

4. Date et signature.

V. Où introduire le dossier?

Le dossier, c'est-à-dire la fiche d'identification complétée le cas échéant par une demande de subside d'un projet précisant l'identification d'un partenaire, doit être introduit :

soit, auprès du Ministère de la Région bruxelloise, Services de l'Economie, rue Royale 2, 1000 Bruxelles,

soit, auprès de l'institution désignée pour assister l'administration qui se chargera de transmettre le dossier au service de la Région de Bruxelles-Capitale mentionné ci-dessus : A.s.b.l. Fonds Léon A. Bekaert, rue Bréderode 2, bte 3, 1000 Bruxelles.

VI. Modalités d'attribution de la subvention :

Si l'administration constate que la demande est recevable, le dossier est transmis au C.D.I. pour examen et cofinancement éventuel. Dans le cas contraire, le demandeur est informé des motifs d'un refus éventuel.

Ensuite, la commission d'évaluation instituée par la convention Région de Bruxelles-Capitale/C.D.I. statue sur la demande et, le cas échéant, soumet au membre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale compétent pour les aspects régionaux du commerce extérieur un projet de convention d'association accordant une subvention à l'entreprise concernée.

L'administration informe le demandeur de la décision prise.

Bruxelles, le 14 mars 1989.

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,
J.-L. Thys.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

—
Ordre judiciaire
—

Publication d'une place vacante.
— secrétaire adjoint au parquet de l'auditeur du travail de Hasselt: 1,

2. Voor een onderneming die een voorstel wenst te doen om in de A.C.P.-landen te produceren (brochures, catalogi of alle andere documentatie bijvoegen).

2.1. Producten waarvan de fabricage in A.C.P.-landen beoogd wordt. Voor elk produkt, de te bereiken productiecapaciteit vermelden bij een optimaal gebruik van de installatie en de uitrusting.

2.2. Geschatte waarden van de vereiste uitrusting (F.O.B.)

Nieuw :

Tweedehands :

2.3. De nodige basisgrondstoffen (en de voor de beoogde producten vereiste hoeveelheden) opgeven.

3. Profiel van de onderneming :

3.1. Jaarlijks omzetcijfer (de munt vermelden).

3.2. Jaarlijks omzetcijfer van uw export (of exportpercentage van het globale omzetcijfer).

3.3. Aantal bedienden.

3.4. Oprichtingsdatum van de onderneming.

3.5. Bankrekeningnummer.

3.6. Naam en adres van de bank.

3.7. Naam en sectoren van eventuele filialen.

3.8. Beschikbare reservemiddelen voor nieuwe investeringen (laatste balans bijvoegen).

3.9. Beschrijving van het industrieel procédé, de voornaamste gebruikte uitrusting en basisgrondstoffen.

4. Datum en handtekening.

V. Waar het dossier indienen?

Het dossier, d.w.z. de ingevulde identificatiefiche eventueel vergezeld van een aanvraag tot subsidiëring van een project, dient te worden toegestuurd naar het :

Ministerie van het Brusselse Gewest, Dienst voor Economie, Koningsstraat 2, 1000 Brussel,

ofwel bij de instelling die aangewezen is om de administratie ter zijde te staan en die de aanvraag aan de bovenvermelde dienst van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest zal bezorgen : Fonds Léon A. Bekaert, Brederodestraat 2, bus 3, 1000 Brussel.

VI. Wijze van toekenning van de subsidie :

Indien de administratie vaststelt dat de aanvraag ontvankelijk is, wordt het dossier in verband met de aanvraag voor de behandeling en eventuele medefinanciering aan het C.D.I. toegestuurd. In het tegenovergestelde geval wordt de aanvrager in kennis gesteld van de motieven van een eventuele weigering.

Vervolgens spreekt de ingevolge de overeenkomst tussen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en het C.D.I. ingestelde beoordelingscommissie zich over de aanvraag uit en in voorkomend geval wordt door haar aan het voor de gewestelijke aspecten van de buitenlandse handel bevoegde lid van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest een ontwerp van ministerieel besluit voorgelegd op grond waarvan er een subsidie aan de betrokken onderneming wordt toegekend.

De administratie stelt de aanvrager van de genomen beslissing in kennis.

Brussel, 14 maart 1989.

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,
J.-L. Thys.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

—
Rechterlijke Orde
—

Bekendmaking van een openstaande plaats :
— adjunct-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Hasselt: 1,